

台灣關係日文新書 （2002~2005）（一）

許進發*

一、回憶錄、傳記

1. 森田峰子，《中橋和泉町松崎晋二寫真場——お雇い寫真師、戰爭・探偵・博覽會をゆく》，東京都：朝日新聞社，2002年7月。

作者以松崎晋二的日誌為基礎，探索作者在1874年牡丹社事件、1875年小笠原群島、1877年第一回內國勸業博覽會的活動情形，並以上野彥馬、下岡蓮杖等攝影師為主軸，描述攝影技術在日本最初興起、發展的情景。松崎晋二可謂日本最早的從軍攝影師之一，且以牡丹社事件的攝影活動為世所知。

2. 與那原惠，《美麗島まで》，東京都：文藝春秋，2002年11月。

作者以母親的故事為線索，展開家族史的追尋活動，從而探索外祖父南風原朝保一家在台灣活動的情形，以及家族成員的際遇。由於南風原朝保為沖繩出身的醫生，因此沖繩人在日治時代台灣活動的一幕場景，以及南風原醫院在台北市兒玉町開業的故事，藉由該書可知

* 清華大學歷史學研究所博士班

端倪。

3. 佐野幸夫，《西郷菊次郎と台灣——父 西郷隆盛の「敬天愛人」を活かした生涯》，鹿兒島市：南日本新聞開發センター，2002年11月。

該書敘述日本明治維新的功臣西郷隆盛之子西郷菊次郎波瀾萬丈的生涯，並描述西郷菊次郎在1897年5月至1902年11月在宜蘭廳長任內的牧民成就，諸如堤防的建設、原住民治理等等地方行政措施。目前宜蘭縣境內仍矗立一座「西郷廳憲德政碑」，見證西郷菊次郎治水的功績。

4. 小林正成，《多謝、台灣——白色テロ見聞體驗記》，東京都：東光企画，2003年10月。

作者描述其成為台灣獨立聯盟活動的成員，以及參與活動的情形，特別集中於1971年5月在台灣散發台灣獨立聯盟活動的傳單之故，遭受國民政府警政和情治單位逮捕、拘禁、偵訊、釋放的情景，歷述四個月期間的待遇和見聞。外國人在白色恐怖時期干犯禁忌的結果，該冊回憶錄可為一個註腳。

5. 松田裕之，《通信技手の歩いた近代》，東京都：日本經濟評論社，2004年1月。

作者以山崎養齋的旅行日記為基礎，追蹤一位基層電信技術官僚的生涯，並略述電信事業在日本興起時的面貌。山崎養齋曾在1895年以野戰電信部隊的成員之一，經歷日軍在台灣的戰鬥活動，並且一度轉至台灣總督府民政局通信部任職，出任曾文溪郵便電信局長。

6. 神野正美，《台灣沖航空戰——T 攻擊部隊 陸海軍雷擊隊の死闘》，東京都：光人社，2004 年 11 月。

1944 年 10 月中旬美國海軍航空母艦特遣部隊首次攻擊並空襲台灣，作為雷伊泰（Leyte）島戰役的前奏曲，日本陸海軍航空部隊和美軍航空母艦部隊遂在台灣東方海域連續數日展開激烈的攻防戰，成就所謂的「台灣沖航空戰」，也塑造一場虛幻的勝利。該書作者歷經長年作業時光，收集日本和美國雙方的檔案史料、回憶錄，並訪談戰役當事人或者遺族，詳細比對各種資料和說法，以戰役主角的日本陸海軍轟炸機和陸軍攻擊機部隊為中心，試圖重建台灣沖航空戰的實情和實景，並解析虛幻勝利的緣由。

7. 吉村伸一，《麗しの島で——十四歳予科練少年飛行兵の台灣青春記》，東京都：元就出版社，2004 年 12 月。

作者藉由其父吉村公男的回憶錄和口述記錄，描述其祖父吉村善臣和父吉村公男在台灣時代的故事。吉村善臣曾經任職台灣總督府交通局道路港灣課和基隆築港部，而吉村公男自小成長於基隆，歷經基隆市立仙洞小學校、台北州立基隆中學校，迄至第十五期海軍甲種飛行豫科練習生等生涯，度過青澀且烽火連天的歲月。

8. 野田正彰，《陳真——戦争と平和の旅路》，東京都：岩澤書店，2004 年 12 月。

作者以側寫的方式，描述陳真在戰前的日本、戰後的台灣和中國等地為時代所翻弄的波動起伏生涯歷程。陳真，本名陳蕙貞，其父為陳文彬，曾任戰後台北市建國中學校長，而陳蕙貞曾在 1946 年出版作品《漂浪の小羊》，被時人稱譽為文學少女。陳文彬一家的不同時代的蹤跡，以及戰後台灣文學的空白場景，由此可以得知片羽。

9. 小金原文雄，《珠はくだけず》，東京都：新風舎，2005年2月。

作者以古川秀治郎的訪談記錄為基礎，運用小說手法鉤勒古川秀治郎在台灣為吳服行商、壽司屋主的活動情形。由於古川秀治郎的壽司屋位於台北市西門町，因此西門町的熱鬧景象和庶民生活的面貌，著墨極多，提供西門町傳奇物語的早期光景。

10. 柳本通彦，《明治の冒険科学者たち——新天地・台湾にかけた夢》，東京都：新潮社，2005年3月。

作者以明治人胸懷壯志的意識構造為基礎，在新學問興起的時代，藉由伊能嘉矩、田代安定、森丑之助三人在台灣的蹤跡，描述新學術領域在台灣孤島開創的艱辛面貌。三人的冒險精神，或者殉道的心境，懷抱遠大的夢想，展開實踐的行動，締造歷史學、植物學、人類學等新學問在台灣史上的興起，成為斯界的先驅者。十九世紀的探險家精神，藉由明治人勇往直前的行動，在台灣孤島上淋漓盡致地發揮、呈現。

二、專門研究

1. 波形昭一(編著)，《民間總督 三好德三郎と辻利茶舗》，東京都：日本圖書センター，2002年8月。

作者以「三好茶苦來山人の逸話」、「辻利一家文書」為基礎，探討日本時代茶商三好德三郎在台灣活動的足跡，以及辻利茶舖在台灣的商業經營活動。其中「三好茶苦來山人の逸話」是三好德三郎未出版的原稿，以重排和校注的方式呈現，而「辻利一家文書」的內容，主要為決算書、書信，提供辻利茶舖的商業經營情形。

2.河原林直人，《近代アジアと台灣——台灣茶業の歴史的展開》，京都市：世界思想社，2003年10月。

作者以包種茶爲主軸，探討台灣在近代亞洲地區的位置，以及台灣茶的國際貿易活動，綜論日治時代台灣的包種茶業史變遷軌跡、台灣茶商的國際貿易活動。主要篇章有台灣茶業的興起、近代台灣的對外經濟關係、茶業方面的官府和民間關係、包種茶輸出的擴大和茶商。

3.林田芳雄，《鄭氏台灣史——鄭成功三代興亡實紀》，東京都：汲古書院，2003年10月。

該書係將已經發表的論文加以改寫而匯集成書，歷述鄭成功政權的成立過程、鄭經和大清帝國之間的和戰情形、鄭氏政權的台灣統治政策、鄭氏政權的菲律賓遠征計畫、鄭氏政權的結束和大清帝國攻取台灣等政治面向，並探討鄭成功、鄭經、鄭克塽三代在變動時局中的因應和心境。

4.曾山毅，《植民地台灣と近代ツーリズム》，東京都：青弓社，2003年11月。

該書係將作者的博士論文加以改寫而出版成書，以地域觀光爲主軸，在近代化、官方政策、日本文化霸權、台灣社會等架構之下，呈現自然風景觀賞、寺廟和神社的遊覽、溫泉浴、登山郊遊、異族風情品味等 1930 年代爲主的近代觀光旅行的風貌。從觀光事業的角度，重新審視 1930 年代蓬勃活絡的台灣社會。主要篇章有台灣統治基礎的確立和觀光事業、旅客運輸工具的殖民地鐵道、旅客運輸工具的變遷和觀光事業、觀光旅行地、高山地區的觀光空間、台灣和日本雙方所呈現的觀光事業。

5. 松田京子，《帝國の視線——博覽會と異文化表象》，東京都：吉川弘文館，2003年11月。

該書係將作者的博士論文加以改寫而出版成書，以世紀轉換期的異己認知為主軸，在歷史脈絡下探討「東方主義」的議題，藉由1903年在大阪舉辦的第五回內國勸業博覽會中人種展示所引起的問題，呈現帝國意識及其文化象徵的政治性。主要篇章有第五回內國勸業博覽會和大阪的社會問題、博覽會中殖民地展示館中的台灣館、台灣舊慣調查和伊能嘉矩、學術人類館的展示樣貌、人類學者坪井正五郎關於人類學大眾化的思想。

6. 山路勝彦，《台灣の植民地統治——〈無主の野蠻人〉という言説の展開》，東京都：日本圖書センター，2004年1月。

該書係作者的論文集，作者以「無主人的野蠻人」觀念為主軸，在歷史的脈絡中，陳述原住民在一般觀念印象、官方教化撫育政策、人類學研究、國家動員等各個面向下的情景，反映國家和原住民之間的關係，嘗試尋求今日原住民境況的源由。主要篇章有「無主人的野蠻人」和人類學、殖民地台灣和兒童的措辭、台灣總督上山滿之進和原住民的象徵、殖民地官吏的文明化使命和內地化、皇民化政策下的教育所兒童和國語演習會、台北帝國大學土俗人種學教室的人類學、帝國的人類學者和台灣、布農族「繪曆」的研究、高砂義勇隊及其內心中的日本。

7. 堀和生、中村哲（編著），《日本資本主義と朝鮮・台灣——帝國主義下の經濟變動》，京都市：京都大學學術出版會，2004年2月。

該書為論文集，編著者以亞洲新興國家的經濟發展歷史為前提，試圖探討東亞地區國家在經濟發展方面的異同，由於台灣和韓國曾經

一度爲大日本帝國的殖民地，具有類似的殖民地經濟發展背景，因此在經濟政策及其執行方面，易於比較其同異性和地域發展的特色。主要篇章有日本帝國和殖民地關係的歷史性意義、台灣在殖民地時期的地方行政和土地調查事業、系統組織化和農業開發、小農作經營的比較史檢討、戰前時期東亞地區的傳統棉織業、台灣和韓國在殖民地時期的工業化、近代日本糖業的成立和台灣經濟的變動面貌、殖民地的電源開發和電力事業、台灣在殖民地時期的鐵路和公路運輸業、加工出口區和出口取向工業化。

8. 岡崎郁子，《黃靈芝物語——ある日文台灣作家の軌跡》，東京都：研文出版，2004年2月。

作者以黃靈芝爲個案研究，重新審視戰後台灣的日本語文學史，不僅言及文學和時代社會的關係，也重新建構戰後台灣的文學。黃靈芝，本名黃天驥，乃是台南士紳黃欣之子。主要篇章涉及語言和文藝性、二二八事件、日文文藝和台灣人思想、邱永漢等作家、《軍民導報》刊載的文學作品。

9. 菅浩二，《日本統治下の海外神社——朝鮮神宮・台灣神社と祭神》，東京都：弘文堂，2004年9月。

作者的目的是以日本人在海外神社的歷史現象，理解近代日本社會的自我／異己認識。該書以神社和祭神爲主軸，從宗教、歷史、社會等面向進行探討，不僅以台灣和韓國的歷史現象爲個案研究，而且比較兩者之間歷史發展的異同。台灣方面探討的神社有開山神社和台灣神社，言及的祭神有大國魂命、大己貴命、少彥名命、北白川宮能久親王、天照大神，並以台灣神社宮司山口透爲例，論述神宮教的海外傳教活動。

10. 松田吉郎，《台灣原住民と日本語教育——日本統治時代台灣原住民教育史研究》，京都市：晃洋書房，2004年12月。

作者以原住民教育為研究主軸，分別就初級教育機構、教育內容的準則、教育政策等面向，綜論原住民教育因應政策變遷而與時調整，導致各個時期有其特性及內容。主要篇章有蕃童教育所的教育、撫墾署和辨務署時代的教育、蕃童教育標準、理蕃五年計畫時期的教育、理蕃大綱為基礎的原住民教育政策。

11. 劉麟玉，《植民地下の台灣における學校唱歌教育の成立と展開》，東京都：雄山閣，2005年2月。

該書係以唱歌教育為對象，藉由政策方針、唱歌教育的理論、唱歌教材等面向，探討唱歌為學科教育之一的興起、發展變遷，及其內容。主要篇章有伊澤修二與台灣學校唱歌教育的成立、台灣總督府制定學校唱歌教育要旨的變遷、明治時代《台灣教育會雜誌》等雜誌所刊載的唱歌教育的言論、台灣總督府出版品為中心的唱歌教科書的考察。（待續）

附註：本文要特別感謝典藏上揭諸出版品之財團法人吳三連台灣史料中心及提供書訊的三田裕次先生。